

## مَن نحن

نحن هيئة قانونية مستقلة مسؤولة مباشرة أمام برلمان نيو ساوث ويلز.

تغطّي صلاحياتنا جميع مرافق الاحتجاز الحكومية والخاصة في نيو ساوث ويلز:

- المراكز الإصلاحية (السجون) الخاصة بالبالغين
- مراكز العدالة الإصلاحية (السجون) الخاصة بالأحداث
- مباني المحاكم على مدار الساعة
- نزانات الشرطة التي تديرها وكالة الخدمات الإصلاحية في نيو ساوث ويلز
- المراكز الانتقالية قبل الإفراج عن المساجين والمسجونات
- نقل المساجين والمحتجزين
- مرافق الاحتجاز منزلية الطابع

والمهمة المكلف بها مكتبنا هي توفير تدقيق مستقلّ بظروف البالغين والأحداث ومعاملتهم ومحصلّات الاحتجاز، والترويج للتميّز في ممارسات الموظفين المهنية.

ونقوم بالتدقيق في إجراءات كلّ مركز احتجاز للبالغين مرة على الأقلّ كلّ خمس سنوات وكلّ مركز اعتقال للأحداث مرة كلّ ثلاث سنوات. ونرفع تقارير بكلّ مهمة تدقيق إلى برلمان نيو ساوث ويلز مرفقةً بالمشورة والتوصيات ذات الصلة.

ولسنا مكلفين بالتحقيق بالشكاوى الفردية التي يقدّمها الموظفون أو المساجين أو الأحداث أو عائلاتهم؛ لكننا نأخذ بالاعتبار نوع وتكرار هذه الشكاوى التي تُقدّم إلى السلطات، لشمّلها في مهمة التدقيق التي نقوم بها وتحديد المشاكل النظامية.

كذلك تقع على عاتقنا مسؤولية إدارة "برنامج الزائر الرسمي". والزائرون الرسميون هم أفراد مستقلون من المجتمع يزورون مراكز احتجاز البالغين والأحداث من أجل:

- تلقّي الاستفسارات والشكاوى من المساجين والأحداث
- العمل مع موظفي مركز الاحتجاز للرد على استفسارات المساجين والأحداث والتوصّل إلى حلول لشكاواهم عند اللزوم
- رفع المسائل التي لا يمكن حلها محلياً إلى السلطات المعنية
- رصد ظروف المساجين والأحداث وسُبل معاملتهم

## للاتصال بنا

هاتف: 0427 488 689

بريد إلكتروني: [custodialinspector@justice.nsw.gov.au](mailto:custodialinspector@justice.nsw.gov.au)

بريد عادي: Inspector of Custodial Services

PO Box R1769 ROYAL EXCHANGE NSW 1225